

FITXA TEKNIKOA

Ikerketa proiektua osatzen duten aldi bereko hiru eragiketarako fitxa tekniko bateratua aurkeztuko dugu, eta atal bakoitzean bereizi horietako bakoitzaren ezaugarriak. Hona txosten honetako datuak eragin dituzten lanak:

- Turisten unibertsoa berriz zenbatzea eta eskualdeen azterketa egitea (kopurua)
- Aisialdiari buruzko inkesta
- Gastuari buruzko inkesta

Unibertsoa

Turisten unibertsoa (kopurua) berriz zenbateteko eta eskualdeen azterketa egiteko erreferentzia-esparrua hauexek osatzen dute: edozein arrazoi dela eta, Euskadiko ostatu turistiko arautuetan (hoteletan, nekazaritza-etxeetan, landetxeetan, apartamentu turistikoetan eta kanpinetan) gaua ematen duten turista guztiek, Euskadikoak izan ala ez.

Aisialdiari buruzko nahiz gastuari buruzko inkestetan, Euskadira **aisialdian etorri** eta Euskadiko turismo-ostatu arautuetan (edozein kategoriatako hoteletan, nekazaritza-etxe edo landetxeetan, apartamentu turistikoetan eta kanpinetan) gaua ematen duten turista guztiek, berdin Euskadikoak izan nahiz kanpokoak izan, osatzen dute esparru-unibertsoa.

Laginaren diseinua

Unibertsoa egituratzen duten funtsezko hiru ardatz-aldagaitan agertzen dira hiru eragiketen adierazgarritasunaren irizpideak.

Denbora-ardatza:

- Uda
- Aste Santua
- Gabonak
- Urtearen gainerako sasoiak

Helmuga-ardatza:

- Gasteiz
- Bilbo
- Donostia
- Euskadiko Kostaldea
- Arabako Errioxa
- Euskadiko Barnealdea
- Eskualde turistikoak

Establezimendu-mota:

- 3 izarreko edo gehiagoko hotelak hiriburuetan
- 2 izarreko edo gutxiagoko hotelak hiriburuetan
- Hiriburuetatik kanpoko hotelak
- Landa-ostatuak
- Apartamentu turistikoak
- Kanpinak

Hiru eragiketarako bakoitzerako lagin geruzatuak egin dira; hala, ardatz-aldagaien lotutako geruzen gurutzaketa anizkoitzak eta konplexuak definitzen ditu. Hiru laginak era ez-proporzionalan banatu dira, ordezkatuta egon beharreko geruza bakar bat ere ez dadin lagin nahikorik gabe gelditu.

FICHA TÉCNICA

Se presenta una ficha técnica conjunta para las tres operaciones simultáneas que constituyen el **proyecto de investigación**, diferenciando en cada apartado las características propias de cada una de ellas. Las operaciones cuyos datos se han presentado a lo largo de este informe son:

- Reestimación del universo de turistas y análisis comarcal (aforo)
- Encuesta de ocio
- Encuesta de gasto

Universo

El marco de referencia para la reestimación del universo de turistas (aforo) y para el análisis comarcal está constituido por el conjunto de turistas, residentes o no en Euskadi, que viajen por cualquier motivo y que pernocten en establecimientos turísticos reglados de Euskadi: hoteles, agroturismos o casas rurales, apartamentos turísticos y campings.

Tanto para la encuesta de ocio como para la de gasto, el universo marco es el conjunto de turistas residentes o no en Euskadi, **que viajen por motivos de ocio** y que pernocten en establecimientos turísticos reglados de Euskadi: hoteles, (en sus diferentes categorías), agroturismos o casas rurales, apartamentos turísticos y campings.

Diseño muestral

Los criterios de representatividad de las tres operaciones están formulados por tres variables-eje fundamentales que estructuran el universo:

Eje temporal:

- Verano
- Semana Santa
- Navidad
- Resto del año

Eje destino:

- Vitoria-Gasteiz
- Bilbao
- Donostia/San Sebastián
- Costa Vasca
- Rioja Alavesa
- Interior
- Comarcas turísticas

Eje tipo de establecimiento:

- Hoteles de 3 o más estrellas en capitales
- Hoteles de 2 o menos estrellas en capitales
- Hoteles fuera de las capitales
- Alojamientos rurales
- Apartamentos turísticos
- Camping

El diseño muestral para cada una de las tres operaciones se ha realizado de forma estratificada definiéndose por el cruce múltiple y complejo de los distintos estratos relacionados con las variables-eje. La distribución de las tres muestras se ha realizado de forma no proporcional de modo que ningún estrato que debe estar representado quede sin muestra suficiente.

- Erreferentzia puntua: hiru lanak aldi berean egin ziren, 2023an zehar.
- Hautatzeko metodoa: lagin bakoitzeko geruza bakoitzeko establezimenduak ausazko zozketa bidez hautatu dira, eta inkesta egiteko baimena eskatu. Establezimendu bakoitzean, ausaz hautatu dira galdeketa egiteko informatzaileak, bertan ostatu hartu duten turisten artean.
- Azken lagin-hautaketa egiteko puntuak: laginak hartzeko 180 gune ezarri ziren hiru eragiketarako, hoteletan, landa-ostatuetan, apartamentu turistikoetan eta kanpinetan.

Galde-sorta

Hiru galde-sorta bereizi erabili dira informazioa biltzeko:

Galde-sorta berezi bat erabili da **aisiako unibertsoa (kopurua)** berriz zenbatesteko **eta eskualdeen azterketa egiteko**. Haren bidez honako informazio hau jaso nahi zen soil-soilik:

- ✓ Bidaiaren arrazoia
- ✓ Informazio soziodemografikoa

Aisialdiari buruzko berriazko **galde-sorta**, honako informazio-alor hauetan egituratua, Euskadi bisitatzeko duten turistek bidaiaren fase bakoitzean duten portaera aztertzeko:

- ✓ Bidaiaren arrazoia
- ✓ Motibazioaren dimentsioaren azterketa
- ✓ Konpetentzia
- ✓ Bidaia-aurrekoa
 - Aurreko informazioa
 - Erreserbak
- ✓ Bidaia
 - Ostatu-gauak
 - Egindako jarduerak
 - Ikusitako lekuak
- ✓ Bidaiatzeko era soziala
- ✓ Jatetxeak
- ✓ Helmugan jasotako informazio turistikoa
- ✓ Balorazioak
- ✓ Garraibideak
- ✓ Informazio soziodemografikoa

Gastuari buruzko berriazko **galde-sorta**, turistek Euskadira egindako bidaiaren egindako gastuak honako atal hauen arabera egituratzeko:

- ✓ Bidaiaren arrazoia
- ✓ Garraibideak
- ✓ Pakete turistikoaren gastua
- ✓ Pakete turistikotik kanpoko bidaia-gastuak
- ✓ Bidaiatzeko era soziala
- ✓ Informazio soziodemografikoa

- Punto de referencia: Las tres operaciones se llevaron a cabo de manera simultánea a lo largo del año 2023.
- Método de selección: Sorteo aleatorio de establecimientos dentro de cada estrato de cada una de las muestras y solicitud de permisos de encuesta. Dentro del establecimiento, selección aleatoria, entre las y los turistas que se alojan, de las personas informantes de la encuesta.
- Puntos de muestreo finales: Se establecieron 180 puntos de muestreo diferentes para las tres operaciones entre hoteles, alojamientos rurales, apartamentos turísticos y camping.

Cuestionario

La recogida de información se ha realizado a través de tres cuestionarios diferenciados:

Un **cuestionario** específico para la **reestimación del universo de ocio y análisis comarcal (aforo)** cuya función era recoger exclusivamente la siguiente información:

- ✓ Motivo del viaje
- ✓ Información sociodemográfica

Un **cuestionario** específico para la **encuesta de ocio** estructurado en las siguientes áreas de información, que analizan el comportamiento de las y los turistas que visitan Euskadi, en las diferentes fases del viaje:

- ✓ Motivo del viaje.
- ✓ Análisis de la dimensión motivacional
- ✓ Competencia
- ✓ Pre-viaje
 - Información previa
 - Reservas
- ✓ Viaje
 - Pernoctaciones
 - Actividades realizadas
 - Lugares visitados
- ✓ Forma social de viajar
- ✓ Restauración
- ✓ Información turística en destino
- ✓ Valoraciones
- ✓ Medios de Transporte.
- ✓ Información sociodemográfica.

Otro **cuestionario** específico de **gasto** que, como su propio nombre indica, cumple el objetivo de estructurar los gastos efectuados por las y los turistas en su viaje a Euskadi en función de los siguientes apartados:

- ✓ Motivo del viaje
- ✓ Medios de transporte
- ✓ Gasto por paquete turístico
- ✓ Gastos del viaje fuera del paquete turístico
- ✓ Forma social de viajar
- ✓ Información sociodemográfica.

Elkarrizketaren teknika

Hiru lanak egiteko, elkarrizketa pertsonalak egin dira tableten laguntzarekin. Izan ere, gailuei esker, landan bildutako informazioa grabatu, linean balioztatu, erregistratu eta telematika bidez bidali ahal izan da.

Inferentzia-metodoa

- Erreferentzia-esparrua
Dokumentuaren hasierako ataletan adierazi den bezala, **aisia-turismorako erreferentzia-esparrua 3.235.434 turistatan** ezarrita geratu da. Honako hau da banaketa ostatu-motari erreparatuta:
 - ✓ **2.677.704 aisia-turistak** eman dute gaua hotel-establezimenduetan.
 - ✓ **145.646 aisia-turistak** eman dute gaua nekazaritza-etxeetan edo landetxeetan.
 - ✓ **262.435 aisia-turistak** eman dute gaua kanpinetan.
 - ✓ **149.649 aisia-turistak** eman dute gaua apartamentu turistikoetan.
- Laginaren tamaina
5.045 erantzun baliagarri lortu dira **gastuari buruzko inkestan**, eta **4.754** erantzun **aisialdiari buruzko inkestan**. Turisten unibertsoa (kopurua) berriz zenbatesteko eta eskualdeen azterketa egiteko, **14.336 inkesta egin ziren**.
- Laginaren errorea
Ondoren, laginaren errore teorikoen zenbatespena eskainiko dugu, % 95,5eko konfiantza-mailarekin (hori horrela izateko aukera) eta kasurik kontrakoena % 50era eramaten duen ezaugarri dikotomikoetarako. Dena dela, datu horien erlatibotasuna ere aintzat hartu behar da, edozein aldagaitarako baliagarriak ez direnean.

Técnica de entrevista

Para las tres operaciones se realizaron **entrevistas personales** asistidas con tabletas que permiten la grabación, validación en línea, registro y envío telemático de la información recogida en campo.

Método de inferencia

- Marco de referencia
Según se exponía en los capítulos iniciales del documento, el **marco de referencia para el turismo de ocio** queda establecido en **3.235.434 turistas**. Su distribución atendiendo al tipo de alojamiento es:
 - ✓ **2.677.704 turistas de ocio** que pernoctan en establecimientos hoteleros.
 - ✓ **145.646 turistas de ocio** que pernoctan en agroturismos o casas rurales.
 - ✓ **262.435 turistas de ocio** que pernoctan en camping.
 - ✓ **149.649 turistas de ocio** que pernoctan en apartamentos turísticos.
- Tamaño muestral
Se han conseguido **5.045** respuestas válidas en la **Encuesta de gasto** y **4.754** respuestas al cuestionario de la **Encuesta de ocio**. Para la reestimación del universo de turistas y análisis comarcal (aforo) se realizaron un total de **14.336 aforos**.
- Error muestral
Se ofrece a continuación una estimación de los errores teóricos muestrales calculados, con un nivel de confianza del 95,5% (probabilidad de que ello sea así) y para características dicotómicas que se distribuyen al caso más desfavorable del 50%. No obstante, hay que tener presente la relatividad de estos en cuanto no son válidos para cualquier variable.

		GASTUARI buruzko galde-sortan lortutako erantzunak	Laginaren errorea (±)	AISIALDIARI buruzko galde-sortan lortutako erantzunak	Laginaren errorea (±)	Turisten unibertsoa berriz zenbatesteko eskuratu diren kopuruak	Laginaren errorea (±)
		Encuestas obtenidas en la Encuesta de GASTO	Error muestral (±)	Encuestas obtenidas en la Encuesta de OCIO	Error muestral (±)	Aforos obtenidos para la reestimación del universo de turistas	Error muestral (±)
GUZTIRA TOTAL		5.045	1,4%	4.754	1,4%	14.336	0,8%
HELMUGA TURISTIKOA DESTINO TURÍSTICO	Vitoria-Gasteiz	642	3,9%	625	4,0%	1.622	2,5%
	Bilbo Bilbao	1.041	3,1%	1.003	3,2%	2.683	1,9%
	Donostia San Sebastián	837	3,5%	753	3,6%	2.267	2,1%
	Euskadiko Kostaldea Costa Vasca	1.233	2,8%	1.143	3,0%	3.432	1,7%
	Euskadiko barnealdea Interior	513	4,4%	518	4,4%	1.374	2,7%
	Arabako Errioxa Rioja Alavesa	779	3,6%	712	3,7%	2.958	1,8%
URTEKO SASOIA TEMPORADA	Aste Santua Semana Santa	526	4,4%	529	4,3%	1.449	2,6%
	Uda Verano	2.189	2,1%	2.136	2,2%	6.014	1,3%
	Gabonak Navidad	432	4,8%	509	4,4%	1.203	2,9%
	Urtearen gainerako sasoiak Resto del año	1.898	2,3%	1.580	2,5%	5.670	1,3%
ESTABLEZIMENDU-MOTA TIPO DE ESTABLECIMIENTO	Hotelak Hoteles	3.390	1,7%	3.259	1,8%	11.186	0,9%
	Landa-ostatuak Alojamientos rurales	415	4,9%	417	4,9%	832	3,5%
	Kanpinak Camping	701	3,8%	537	4,3%	1.238	2,8%
	Apartamentu turistikoak Apartamentos turísticos	539	4,3%	541	4,3%	1.080	3,0%

• Haztatzailea kalkulatzea

EUSTATen eta INEn eskura dagoen informazioa, **turisten unibertsoa (kopurua)** berriz **zenbatesteko** galde-sortetatik ateratako informazioa eta laginetako informazioan eskura daudenen pareko geruzapen-aldagaiak (desagregazio-maila ezberdina erabiliz iturriaren arabera) oinarri hartuta, **kalibratze-metodoa** erabili eta koefiziente haztatzailea zehaztu da, laginetako datuak aisialdiko turisten helburuko erreferentzia-esparrura eramateko.

Ondoriozta daiteke **aisialdian etorritako 3.235.434 turistak osatzen dutela aisialdiari nahiz gastuari buruzko inkesten datuak ondorioztatzeko erreferentzia-esparrua**¹. Honela banatzen dira establezimendu-motaren arabera:

- ✓ Hotel-establezimenduetan ostatu hartzen duten pertsonak: **2.677.704 aisia-turista**.
- ✓ Nekazaritza-etxeetan edo landetxeetan ostatu hartzen duten pertsonak: **145.646 aisia-turista**.
- ✓ Kanpinetan ostatu hartzen duten pertsonak: **262.435 aisia-turista**.

• Cálculo del elevador

Con la información disponible de EUSTAT e INE, la información obtenida de los cuestionarios destinados a la **reestimación del universo de turistas (aforo)** y la utilización de variables de estratificación - a diferentes niveles de desagregación según la fuente - análogas a las disponibles en la información muestral, se ha aplicado un **método de calibración** para construir el elevador que ha permitido inferir los datos muestrales al marco de referencia objetivo de las y los turistas de ocio.

Se puede concluir que el marco de referencia del proyecto de investigación al que se **elevan los datos, tanto de la encuesta de ocio como de la encuesta de gasto**, queda establecido por **3.235.434 turistas de ocio**², según la siguiente distribución por tipo de establecimiento:

- ✓ Personas que pernoctan en establecimientos hoteleros: **2.677.704 turistas de ocio**.
- ✓ Personas que pernoctan en agroturismos o casas rurales: **145.646 turistas de ocio**.
- ✓ Personas que pernoctan en camping: **262.435**

¹ Aisia-turista izena erabili arren, multzo horretan sartzen dira arrazoi erlijiosoengatik, borondatezko osasun-tratamenduetara, familiakoak edo lagunak bisitatzera edo erosketak egitera etorritakoak ere.

² Aunque se denominen turistas de ocio, se incluyen también a quienes visitan Euskadi por motivos religiosos o por tratamientos voluntarios de salud, visitas a familia o amigos y compras.

- ✓ Apartamentu turistikoetan ostatu hartzen duten pertsonak: 149.649 aisia-turista.

Eskualdeen azterketaren ezaugarri espezifikoak

- Goratzailearen kalkulua:
Eskualdeen goratzaileak kalkulatzeko, EUSTATen informazioa soilik hartu da kontuan, zeren EINren informazioa, kanpinetan ostatu hartzen duten turistei begirakoa, ez baitago eskualdeetarako eskuragarri.
- Datu-iturriak:
Ostatu-eskaintzari eta eskaera turistikoaren ezaugarri buruzko datuak EUSTATetik datoz (batez besteko egonaldia eta bidaiaren arrazoi nagusia izan ezik). Establezimendu turistiko hartzaileen (ETH) inkesta, 2023. Hotel-establezimenduak, landa-ostatuak eta apartamentu turistikoak soilik sartzen dira. Kanpinei dagokienez, establezimendu irekien kopurua baino ez dago eta Eusko Jaurlaritzako Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailaren Euskadiko enpresen eta turismo jardueren Erregistrotik (EETJE) dator.
Bidaiaren arrazoi nagusia eta aisiako turistaren datuak zein profila 2023ko IBILTUR Aisia inkestatik hartu dira.
- Definizioak:
Leku-kopurua eguneko: erreferentziazko aldian eskainitako leku-kopurua zati aldi hori osatzen duten egunak (kasu honetan, 365 egun).
Sarrerak: establezimenduan erreferentziazko aldian erregistratzen den pertsona-kopurua. Sarrerak sailkatzeko, bizilekua, establezimendu-mota, sasoa eta asteko eguna hartzen dira kontuan.
Batez besteko egonaldia: aisia dela-eta turistak Euskadin egoten diren batez besteko egun-kopuruaren hurbilketa.
Lekuen araberako okupazio-mailak erlazionatzen ditu erreferentziazko aldian erabilgarri dagoen ostatu-gaitasuna, batetik, eta aldi horretan bertan gauzatzen den benetako erabilera, bestetik. Ostatu-egindako gau-kopuru osoaren eta erreferentziazko aldian dagoen leku-kopuruaren arteko erlazioa da.
Asteburua: ostiral eta larunbatak.
- Lagin-errorea

turistas de ocio.

- ✓ Personas que pernoctan en apartamentos turísticos: 149.649 turistas de ocio.

Características específicas del análisis comarcal

- Cálculo del elevador:
Para el cálculo de los elevadores comarcales se han tenido en cuenta solamente la información de EUSTAT debido a que la información del INE, destinada a la elevación de las y los turistas alojados en camping, no estaba disponible a nivel comarcal.
- Fuentes de datos:
Los datos correspondientes a la oferta alojativa y a las características de la demanda turística (excepto la estancia media y el motivo principal del viaje) provienen de EUSTAT. Encuesta de establecimientos turísticos receptores (ETR), 2023 y se refieren exclusivamente a establecimientos hoteleros, alojamientos rurales y apartamentos turísticos. Del camping solamente se dispone del número de establecimientos abiertos y proviene del Registro de empresas turísticas y actividades de Euskadi (REATE) del Departamento de Turismo, Comercio y Consumo del Gobierno Vasco.
El motivo del principal del viaje así como los datos de perfil de las y los turistas de ocio se han obtenido de la Encuesta IBILTUR Ocio 2023.
- Definiciones:
Número de plazas por día: resultado de dividir las plazas ofertadas por el periodo de referencia entre los días del citado periodo (365 días en este caso).
Entradas: Número de personas que se registran en el establecimiento durante el periodo de referencia. Las entradas se clasifican según el lugar de residencia, el tipo de establecimiento, la temporada y el día de la semana.
Estancia media: Es una aproximación al número de días que por término medio permanecen las y los turistas por motivos relacionados con el ocio en Euskadi.
El grado de ocupación por plazas, relaciona la capacidad de alojamiento disponible en el período de referencia y su utilización efectiva en el mismo período. Se define como la relación entre el total de las pernoctaciones y el número de plazas en el periodo de referencia.
Fin de semana: viernes y sábado.
- Error muestral

Eskualde edo udalerrri turistikoa	Edukiera, eskualde edo udalerrri turistikoa aztertzeko	Laginaren errorea (±)
Comarca o municipio turístico	Aforos obtenidos para el análisis de las comarcas o municipios turísticos	Error muestral (±)
Bidasoa	1.109	3,0%
Busturialdea-urdaibai	377	5,1%
Debabarrena	531	4,3%
Debagoiena	310	5,7%
Enkarterri	344	5,4%
Getxo	262	6,2%
Goierrri	300	5,7%
Llanada alavesa	555	4,2%
Tolosaldea	232	6,5%
Uribe	820	3,5%
Barakaldo	356	5,3%
Donostialdea	206	7,0%
Lea-artibai	242	6,4%
Portugalete	413	4,9%
Santurtzi	270	6,1%
Urola kosta	419	4,9%

- Oharrak³:

Eskualde eta udalerrri turistikoa batzuen kasuan, ez zegoen informaziorik eskuragarri, datuaren kalitatea eskasa zelako, isilpekoa zelako (konfidentzialtasuna) edo beste edozein estatistika-arrazoi tarteko. Horrelakoetan, datuak zenbatetsi dira, bai bidaiaren arrazoiari buruzkoak, bai turisten profilari buruzkoak. Zenbatespena egiteko, 2023ko IBILTUR Aisia inkestako datuak erabili dira, agregazio geografiko handiagoak erabilia: Araba, Gipuzkoa edo Bizkaiko landa-establezimenduak; Araba, Gipuzkoa edo Bizkaiko barnealdekoak, etab. Ostatu-eskaintzaren eta eskaera turistikoa ezaugarri buruzko datuak dira eskualdeek edo udalerriek establezimendu turistikoa hartzaileen inkestan erregistratu dituztenak (EUSTAT).

Zenbatespenak egin zaizkien eskualde edo udalerrri turistikoa hauek dira: Arabako Haranak, Aiaraldea, Bilbao Metropolitarraren Eremua, Durangaldea, Gorbeia, Arabako Mendialdea, Oarsoaldea, Sestao, Gorbeia Inguruak, Urola Erdia eta Urola Garaia.

- Observaciones⁴:

Para las comarcas turísticas y municipios en las que la información no estaba disponible, ya sea por la baja calidad del dato, por secreto (confidencialidad) o por cualquier otra razón de índole estadístico se ha realizado una estimación de los datos, correspondientes al motivo principal del viaje así como del perfil de las y los turistas. Las estimación se han realizado a través de los datos recogidos en la encuesta de IBILTUR Ocio 2023 concernientes a una agregación geográfica superior (Establecimientos rurales de Álava, Gipuzkoa o Bizkaia, Interior de Álava, Gipuzkoa o Bizkaia etc.). Los datos relativos a las características de la oferta alojativa así como a las características de la demanda turística corresponden a los datos registrados por la comarca o municipio en la Encuesta de establecimientos turísticos receptores (EUSTAT).

Las comarcas turísticas y municipios vinculados a estas estimaciones han sido: Valles Alaveses, Aiaraldea, Área Metropolitana de Bilbao, Durangaldea, Gorbeia, Montaña Alavesa, Oarsoaldea, Sestao, Estribaciones del Gorbea, Urola Erdia y Urola Garaia.

³ La inexistencia de alguna de las categorías de análisis en cualquiera de las comarcas se ha representado en las fichas con un guion. La información no disponible por baja significación estadística se ha representado con un guion entre paréntesis (-).

⁴ La inexistencia de alguna de las categorías de análisis en cualquiera de las comarcas se ha representado en las fichas con un guion. La información no disponible por baja significación estadística se ha representado con un guion entre paréntesis (-).

AISIA-JARDUEREN KATEGORIAK CATEGORIZACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE OCIO	Jarduerak Actividades
Kostaldeko turismoa Turismo costero	Kostaldeko zonaldeak eta udalerrriak bisitatzea Visitar zonas y municipios de la costa
Naturan atsedena hartzeko jarduerak Actividades de descanso en la naturaleza	Bizitza lasaia landa-herrietan: ibilaldiak inguruan Vida tranquila en localidades rurales: paseos por el entorno
Turismo kulturala Turismo cultural	Museoak, erakusketak, galeriak... bisitatzea Visitar museos, exposiciones, galerías Monumentuak edo ondarea bisitatzea Visitar monumentos o patrimonio Kultura eta tradizioak ezagutzea Conocer la cultura y tradiciones Erljio-intereseko edo erromes-helburuko lekuak Lugares de interés religioso o peregrinación
Turismo aktiboa Turismo activo	Parke naturaletarako bisita Visita a parques naturales Mendi-ibilbideak, zikloturismoa, BTT, ornitologia Senderismo, cicloturismo, BTT, ornitología Surfa Surf Beste ur-kirol batzuk: bela, urpekaritza, kanoa... Otros deportes acuáticos: vela, submarinismo, piragüismo Arriskuko kirolak: parapentea, eskalada, espeleologia Deportes de riesgo: parapente, escalada, espeleología Lehiako kirolak: krosa, maratoia, txirrindularitza, futbola Deportes de competición: Cros, maratón, ciclismo, fútbol Golfa Golf Beste kirol-jarduera batzuk Otras actividades deportivas
Hiriko turismoa Turismo en la ciudad	Turismoa ezagutzea, kaleetan ibiltzea Conocer la ciudad, pasear por sus calles
Ibilbide turistikoak Rutas turísticas	Euskadi ezagutzea, udalerrriak ikustea Conocer Euskadi, visitando varias localidades
Ikuskizunak Espectáculos	Kontzertuak, zinema-jaialdiak, jazza, kirol-ikuskizunak Conciertos, festivales de cine, jazz, espectáculos deportivos
Jaiari lotutako jarduerak Actividades lúdico festivas	Herrietako jaiak: Aste Nagusia, Donostiako Danborrada, etab. Fiestas populares: Semana Grande, Tamborrada de Donostia, etc.
Gastronomiari lotutako jarduerak Actividades relacionadas con la gastronomía	Gastronomia-zigiluko jatetxe batean jatea (Michelin izarra, Repsol eguzkia) Comer en restaurante con sello gastronómico (estrella Michelin, Sol Repsol) Enoturismoa (upategiak eta sagardotegiak bisitatzea) Enoturismo (visita a bodegas y sidrerías) Sagardotegi batean jatea (Txotx esperientzia) Comer en una sidrería (experiencia Txotx) Upategi batean jatea Comer en una bodega Pintxoak jatea Comer de pintxos Pintxoen ibilbidea Ruta de pintxos Gastronomia-tailerrak Talleres gastronómicos Esperientzia gastronomikoak Experiencias gastronómicas Gastronomia-museoak bisitatzea Visita a museos gastronómicos Gastronomia-produktuak erostea Compra de productos gastronómicos
Beste jarduera batzuk Otras actividades	Bainu-etxeak, talasoterapia, zaintza pertsonala Balnearios, Talasoterapia, cuidado personal Erosketak Compras Beste arrazoi batzuk Otros motivos